

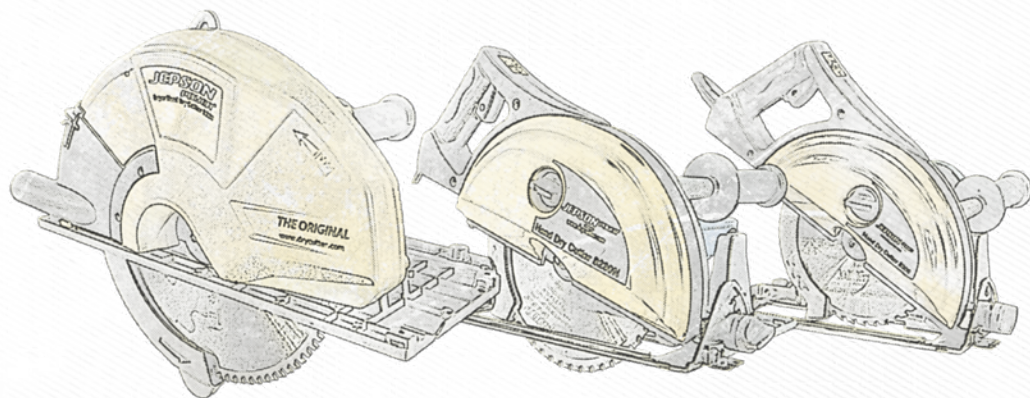


SIERRA CIRCULAR PARA CORTE DE METALES

SHDC 8320 | HDC 8230N | HDC 8200

EN METAL CUTTING CIRCULAR SAW
DE METALLKREISSÄGE
FR SCIE CIRCULAIRE A COUPE DE MÉTAL
NL METAAL CIRKELZAAG

ES SIERRA CIRCULAR PARA CORTE DE METALES
PT SERRA CIRCULAR DE CORTE DE METAL
IT SEGA CIRCOLARE PER IL TAGLIO DEI METALLI



- EN** Operating instructions
- DE** Betriebsanleitung
- FR** Mode d'emploi
- NL** Handleiding
- ES** Instrucciones de servicio
- PT** Instruções de utilização
- IT** Istruzioni per l'uso



GENERAL		4
1.	DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD - SHDC 8320	4
2.	DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD - HDC 8230 & HDC 8200	4
3.	DATOS TÉCNICOS	5
4.	INDICACIONES PARA EL USUARIO	5
5.	INDICACIONES DE SEGURIDAD	6
5.1.	ILUSTRACIÓN DE LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD	6
5.2.	INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD	6
5.3.	NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD	8
SUPER HAND DRY CUTTER 8320		11
6.	DESCRIPCIÓN	11
7.	DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO	12
7.1.	USO PREVISTO	12
7.2.	CONEXIÓN ELÉCTRICA	12
7.3.	CABLE ALARGADOR	12
7.4.	HOJA DE SIERRA	12
7.5.	DESEMBALAJE	12
7.6.	INSTALACIÓN DE LA HOJA DE SIERRA	12
7.7.	EXTRACCIÓN DE LA HOJA DE SIERRA	13
7.8.	AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE	13
7.9.	USO DE LA RANURA GUÍA	13
7.10.	PROTECCIÓN DE LA HOJA DE SIERRA	13
7.11.	ASPIRACIÓN DE POLVO Y VIRUTAS	13
8.	ENCENDIDO Y APAGADO DE LA MÁQUINA	14
8.1.	ENCENDIDO Y APAGADO DE LA MÁQUINA	14
8.2.	PROTECCIÓN ELECTRÓNICA DE SOBRECARGA E INDICADOR LED	14
8.3.	MANEJO DE LA MÁQUINA	14
8.4.	RAÍL DE GUÍA	15
9.	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	15
9.1.	LIMPIEZA	15
9.2.	SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS DE CARBONO	15
9.3.	ACCESORIO ESTÁNDAR	15
HAND DRY CUTTER 8230N 8200		16
10.	DESCRIPCIÓN	16
11.	UTILIZACIÓN	17
12.	FUNCIONAMIENTO	17
12.1.	DESEMBALAJE	17
12.2.	CONTENIDO DE LA CAJA	17
12.3.	MONTAJE DE LA HOJA DE SIERRA	17
12.4.	DESMONTAJE DE LA HOJA DE SIERRA	18
12.5.	AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE	18
12.6.	AJUSTE DEL ÁNGULO DE CORTE	18
12.7.	CÓMO UTILIZAR LA MUESCA GUÍA DE LÍNEA	18
12.8.	PUESTA EN MARCHA Y PARADA DE LA HERRAMIENTA	18
12.9.	ELIMINACIÓN DE LAS VIRUTAS DE METAL	19
12.10.	UTILIZACIÓN DEL TOPE PARALELO	19
12.11.	CUBIERTA INFERIOR OSCILANTE PARA PROTECCIÓN DE LA HOJA DE SIERRA	19
12.12.	UTILIZACIÓN DE LA HERRAMIENTA	19
12.13.	FIJACIÓN DE LA PIEZA DE TRABAJO	19
13.	MANTENIMIENTO	20
13.1.	MANTENER LIMPIA LA HERRAMIENTA	20
13.2.	ESCOBILLAS DE CARBÓN	20
13.3.	ADVERTENCIA	20
GENERAL		21
14.	PRESUPUESTO	21
15.	REPUESTOS	21
16.	GARANTÍA	21

GENERAL

1. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD - SHDC 8320

(según el anexo IIA de la directiva sobre maquinaria)

Nosotros, **Jepson Power GmbH, Ernst – Abbe – Straße 5, 52249 Eschweiler, Germany**, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto:

Nombre de la máquina: Super Hand Dry Cutter SHDC 8320
Año de fabricación: Ver etiqueta de la máquina
Número de serie: Ver etiqueta de la máquina

al que hace referencia esta declaración, cumple las siguientes directivas de la CE, estándares armonizados y otros documentos normativos:

2006/42/CE Directiva sobre maquinaria
2014/30/EU Directiva CEM
2014/65/EU Directive RoHS



EN 62841-1 :2015 EN 61000-3-2:2014
EN 62841-2-5:2014 EN 61000-3-3:2013
EN 55014-1 :2017
EN 55014-2:2015

Pierre Michiels, Director General
Nombre, puesto


Eschweiler, 01.01.2023

2. DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD - HDC 8230 & HDC 8200

(según el anexo IIA de la directiva sobre maquinaria)

Nosotros, **Jepson Power GmbH, Ernst – Abbe – Straße 5, 52249 Eschweiler, Germany**, declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto:

Nombre de la máquina: Super Hand Dry Cutter SHDC 8320
Año de fabricación: Ver etiqueta de la máquina
Número de serie: Ver etiqueta de la máquina

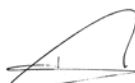
al que hace referencia esta declaración, cumple las siguientes directivas de la CE, estándares armonizados y otros documentos normativos:

2006/42/EC Directiva sobre maquinaria
2014/30/EU Directiva CEM



EN 60745-1 :2009+A11 :2010 EN 55014-2 :1997+A1 :2001+A2 :2008
EN 60745-2-5 :2010 EN 61000-3-2 :2006+A1 :2009+A2 :2009
EN 62233 :2008 EN 61000-3-3 :2008
EN 55014-1 :2006+A1 :2009+A2 :2011

Pierre Michiels, Director General
Nombre, puesto


Eschweiler, 01.01.2023

3. DATOS TÉCNICOS

Máquina	SHDC 8320	HDC 8230N	HDC 8200
Tensión (ver etiqueta de la máquina)	230 V / 50 Hz 110 V / 60 Hz	230 V / 50 Hz 110 V / 60 Hz	230 V / 50 Hz
Velocidad en ralentí	1.700 rpm	2.200 rpm	3.700 rpm
Potencia	1.800 W	1.700 W	1.700 W
Diámetro de la hoja de sierra	320 mm 12 5/8"	230 mm 9"	203 mm 8"
Capacidad de biselado	0°	0°~45°	0°~45°
Diámetro del alojamiento	25,4 mm 1"	25,4 mm 1"	25,4 mm 1"
Máx. profundidad de corte	120 mm 4.72" (con rail de guía)	90°: 82 mm 3.22" 45°: 56 mm 2.20"	90°: 67 mm 2.63" 45°: 42 mm 1.65"
Peso neto	8,4 kg 18,5 lbs	7,1 kg 15,7 lbs	6,3 kg 13,9 lbs
Nivel de presión sonora ISO1999 DIN45635	99,0 dB (A)	88,5 dB (A)	88,5 dB (A)
Nivel de potencia acústica	110,0 db(A)	99,5 db(A)	99,5 db(A)
Vibración mano-brazo	1,4 m/s ²	1,0 m/s ²	1,0 m/s ²

Datos de conformidad con 2.2 del anexo 1 de la directiva EG sobre vibraciones

4. INDICACIONES PARA EL USUARIO

Indicaciones para el cliente

Este manual de instrucciones contiene indicaciones importantes sobre cómo utilizar la máquina de manera segura, adecuada y rentable. Su cumplimiento ayuda a prevenir riesgos, reducir costes de reparación y tiempos de parada, y a aumentar la fiabilidad y la vida útil de la máquina.

Toda persona que trabaje con esta herramienta eléctrica debe leer y usar el manual de instrucciones. Esto es especialmente importante en lo que refiere al capítulo Indicaciones de seguridad. Hay que leer el manual antes de realizar el trabajo. Hacerlo durante sería demasiado tarde.

Conserve siempre una copia de este manual de instrucciones junto a la máquina para que siempre esté al alcance para consultarlo.

En caso de duda, contactar siempre con el fabricante.

Además del manual de instrucciones, deben observarse las normas de prevención de accidentes vigentes en el país de uso y en la ubicación del usuario. También deben cumplirse las normas técnicas reconocidas para la realización del trabajo de manera segura y adecuada.

Responsabilidad y garantía

Toda la información incluida en este manual se ha redactado a nuestro mejor saber y entender.

Este manual de instrucciones se ha redactado con sumo cuidado. Sin embargo, si detecta algún error o elemento incompleto, le agradeceríamos que nos informe por escrito. Sus propuestas de mejora nos ayudan a elaborar un manual de instrucciones más intuitivo.

Pedidos subsiguientes y derechos de autor

Puede pedir copias adicionales de este manual en la siguiente dirección. Esperamos que comprenda que las copias adicionales están sujetas a cargos.

Jepson Power GmbH

Ernst-Abbe-Straße 5

D-52249 Eschweiler

Phone: +49 (0)2403 – 6455-0

Fax: +49 (0)2403 – 6455-15

Mail: info@jepson.de

Todos los derechos están explícitamente reservados. Queda prohibida la reproducción o transmisión a terceros en cualquier forma sin nuestra autorización previa por escrito.

Abreviaturas

V	Voltio
A	Amperio
Hz	Hercio
W	Vatio
~	AC
rpm	Revoluciones por minuto
N	Newton

5. INDICACIONES DE SEGURIDAD

El requisito previo básico para un manejo seguro y una operación sin perturbaciones de esta herramienta eléctrica es el conocimiento de las indicaciones básicas de seguridad. Además, deben observarse las normas de prevención de accidentes válidas en la ubicación del usuario, así como las reglas técnicas reconocidas aplicables a la seguridad y a los métodos de trabajo correctos.

No se permite utilizar la herramienta eléctrica para otros fines diferentes de aquellos previstos por el fabricante. Un uso de ese tipo podría conllevar riesgos impredecibles.

Deben cumplirse siempre las leyes y normativas laborales y de seguridad. Lo mismo se aplica a las regulaciones medioambientales.

Los dispositivos de seguridad no deben retirarse ni puentearse nunca.

Al utilizar aceites, grasas y otras sustancias químicas, las directrices de seguridad válidas para cada producto deben observarse siempre. Debe evitarse el contacto con productos químicos en la medida de lo posible. Antes de trabajar con estos materiales es obligatorio leer y seguir las instrucciones de uso del embalaje. Eso es aplicable a todo tipo de productos químicos, incluidos aquellos para la limpieza de aparatos o piezas de trabajo.

Todas las notas y símbolos de seguridad y de posibles riesgos deben conservarse en estado completamente legible.

5.1. ILUSTRACIÓN DE LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD

En el manual de instrucciones se utilizan los siguientes símbolos:



Advertencia de posible riesgo de lesiones personales o muerte



Advertencia de posibles daños materiales y/o del medio ambiente



Advertencia de tensión eléctrica peligrosa



Advertencia de superficie caliente

No observar estas indicaciones puede tener como consecuencia graves daños para la salud, incluidas lesiones con riesgo de muerte.



Este símbolo indica información importante.



Dañino para el medio ambiente

5.2. INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD



Esta herramienta eléctrica cumple las directivas básicas de seguridad y salud de la CE. Aun así, pueden producirse situaciones de peligro.



Todos los dispositivos de seguridad deben conservarse en perfecto estado.



Preste siempre atención a las piezas móviles. Estas pueden causar lesiones a través de su movimiento o de un movimiento repentino.



Utilice la herramienta eléctrica únicamente en perfecto estado técnico y solo para los usos previstos, teniendo en cuenta los riesgos y la seguridad, y observando siempre el manual de instrucciones. Haga reparar inmediatamente especialmente aquellas averías que puedan afectar la seguridad.

¡ATENCIÓN! Deben leerse todas las instrucciones. Los errores cometidos en el cumplimiento de las instrucciones siguientes pueden causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. El término "herramienta eléctrica" utilizado en adelante hace referencia a herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable de alimentación) y a herramientas

eléctricas alimentadas por batería (sin cable de alimentación).



**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
EN UN LUGAR SEGURO.**

Puesto de trabajo

Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. El desorden y la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden causar accidentes.

No utilice el aparato en entornos potencialmente explosivos, en los que se encuentren líquidos, gases o partículas de polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

Mantenga alejados a los niños y otras personas durante la utilización de la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden causar la pérdida de control del aparato.

Seguridad eléctrica



La clavija de conexión del aparato debe ajustarse a la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ningún modo. No utilice adaptadores de enchufe en combinación con aparatos con puesta a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Evite el contacto corporal con las superficies con puesta a tierra, como las de tubos, calefacciones, cocinas y neveras. Si el cuerpo queda conectado a tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.

Mantenga el aparato alejado de la lluvia y la humedad. La penetración de agua en el aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice el cable para fines distintos al previsto, como para transportar el aparato, colgarlo o para tirar del enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, cantos afilados o piezas móviles del aparato. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

Si trabaja al aire libre con una herramienta eléctrica, utilice solo cables alargadores autorizados para uso

en el exterior. El uso de un cable alargador apto para exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.

En caso de que no pueda evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial. El uso de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad de las personas

Esté atento, preste atención a lo que esté haciendo y use el sentido común cuando trabaje con una herramienta eléctrica. No utilice el aparato si está cansado o se encuentra bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido durante el uso del aparato puede resultar en lesiones graves.

Use equipo de protección personal y siempre unas gafas protectoras. El uso de equipo de protección personal, como una mascarilla contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, según el uso y el tipo de herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.



Evite una puesta en marcha accidental.

Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición "OFF" antes de desenchufar la clavija de enchufe de la toma de corriente. Si mientras transporta el aparato tiene el dedo en el interruptor o si lo enchufa a la corriente cuando está conectado, pueden producirse accidentes.



Retire las herramientas de ajuste o llaves inglesas antes de encender el aparato. Una herramienta o llave situada en una parte giratoria del aparato puede causar lesiones. No se sobreestime. Mantenga una posición segura y un buen equilibrio en todo momento. De esta forma podrá controlar mejor el aparato en situaciones inesperadas. Use ropa adecuada. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados por las piezas móviles. Cuando puedan montarse dispositivos de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y de que se utilizan correctamente. El uso de estos dispositivos reduce los peligros relacionados con el polvo.

Manejo y uso de herramientas eléctricas con cuidado

No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo. Con la herramienta eléctrica adecuada, trabajará mejor y con mayor seguridad en la gama de potencia indicada. No utilice herramientas eléctricas con el interruptor averiado. Una herramienta eléctrica que no se puede encender o apagar es peligrosa y debe repararse. Desenchufe la clavija de la toma de corriente antes de realizar ajustes en el aparato, cambiar piezas de accesorios o almacenar el aparato. Esta medida de precaución impide la puesta en marcha accidental del aparato. Mantenga las herramientas eléctricas que no utilice lejos del alcance de los niños. No deje que otras personas utilicen el aparato si no están familiarizadas con este o no se han leído las instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas sin experiencia. Realice un mantenimiento cuidadoso del aparato. Controle si las piezas móviles del aparato funcionan correctamente y sin atascarse, y si hay piezas rotas o dañadas que afecten el funcionamiento del aparato. Haga reparar las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes tienen su causa en un mantenimiento incorrecto de las herramientas eléctricas. Mantenga la hoja de sierra limpia y afilada. Las hojas de sierra con un buen mantenimiento y con cantos de corte afilados se atascan menos y son más fáciles de guiar.



PELIGRO



ATENCIÓN

Servicio

Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de inserción, etc. siguiendo estas instrucciones y según esté previsto para este tipo especial de aparato. Debe tener en cuenta las condiciones de trabajo y la actividad que vaya a realizar. El uso de las herramientas eléctricas para usos distintos a los previstos puede resultar en situaciones de peligro.

Utilice un dispositivo tensor o similar que le permita sujetar la herramienta sobre una base estable y segura. No sostenga la pieza de trabajo contra su cuerpo; esta posición es inestable y puede resultar en la pérdida del control.

Utilice exclusivamente accesorios autorizados por el fabricante para su modelo. El uso de otros accesorios puede conllevar riesgos, incluso

si estos son adecuados para su uso en otros aparatos.

5.3. NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

PELIGRO: mantenga las manos alejadas de la zona de corte y de la hoja de sierra. Mantenga su segunda mano sobre el asidero adicional.

Si mantiene ambas manos en los asideros previstos, estas no pueden entrar en contacto con la hoja de sierra.



PELIGRO

¡ATENCIÓN! No toque la zona de trabajo. La cubierta protectora no puede ofrecer ninguna protección en la zona de trabajo inferior durante el proceso de serrado.

Ajuste de la profundidad de corte a la altura de la pieza de trabajo. Por debajo de la pieza de trabajo debería ser visible menos de un diente completo de la hoja de sierra. No sujete NUNCA la pieza de trabajo que vaya a serrar con las manos o entre las piernas durante el serrado. Cuando trabaje con la máquina, guíela siempre alejándola del cuerpo. No mantenga nunca la máquina encima de su cabeza. Eso es importante para minimizar el contacto corporal, los atascos de la hoja de sierra o la pérdida del control de la máquina.



PELIGRO

¡ADVERTENCIA! Sujete la herramienta solo por los asideros aislados durante el trabajo, por si acaso se encuentra con cables eléctricos ocultos o con el propio cable de alimentación. El contacto con un cable no aislado podría liberar partes metálicas de la herramienta y aumentar el riesgo de descarga eléctrica.

En cortes longitudinales, utilizar siempre un tope paralelo. Eso mejora la precisión del corte e impide que se bloquee la hoja de sierra. Utilice siempre hojas de sierra originales.

Las hojas de sierra cuyas dimensiones no coinciden con las de la sierra no circulan en redondo, lo que puede causar una pérdida de control.



ATENCIÓN

¡ADVERTENCIA! No utilice nunca bridas o tornillos incorrectos o dañados. Las bridas y tornillos se han diseñado específicamente para su sierra para garantizar su máximo rendimiento y seguridad operativa.



Importante: Causas del retorno y advertencias relacionadas

El retorno es una reacción repentina de una hoja de sierra atascada o mal alineada, de forma que la sierra puede elevarse de la pieza de trabajo en dirección al usuario.

Si la hoja de sierra se atasca o queda bloqueada dentro del corte, la parada de la hoja de sierra y la reacción del motor pueden mover el aparato rápidamente en dirección al usuario.

Un retorno es el resultado de un mal uso y/o de un procedimiento de uso incorrecto. Esto puede evitarse mediante las medidas de precaución apropiadas que se describen a continuación.

Sujete la sierra con ambas manos y mantenga los brazos de manera que puedan evitar un posible retorno.

Coloque el cuerpo a un lado de la hoja de sierra, no en línea recta hacia esta.

En caso de retorno, la sierra puede saltar hacia atrás, pero el usuario puede controlar las fuerzas de retorno si se han tomado las medidas de precaución correspondientes.



Si la hoja de sierra se atasca o se interrumpe el corte de la sierra por algún motivo, suelte el interruptor principal y sujete la sierra sin moverse en el material, hasta que la hoja de sierra se pare. No intente nunca retirar la sierra de la pieza de trabajo o tirarla hacia atrás mientras la hoja de sierra siga en movimiento o se puede producir un retorno. Examine la hoja de sierra para detectar la causa y tome las medidas correctivas correspondientes. Al volver a iniciar la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la hendidura de corte y compruebe que no haya material entre los dientes HM.



Si la hoja de sierra se ha atascado, puede causar un salto hacia arriba o un retorno de la pieza de trabajo cuando se reinicia la sierra.

Apoye los paneles de gran tamaño, para minimizar el riesgo de retorno y de atasco de la hoja de sierra. Los paneles de gran tamaño pueden deformarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo del panel en ambos lados cerca de la línea de corte y cerca del canto del panel. No utilice hojas de sierra desafiladas o dañadas. Las hojas de sierra

desafiladas crean una junta de corte estrecha y una fricción excesiva, por lo que promueven que se atasque la hoja de sierra y se produzca un retorno.

La profundidad de corte y la palanca de enclavamiento del inglete deben estar ajustadas de manera firme y segura antes de empezar a serrar. Si el ajuste de la hoja se desplaza durante el serrado, puede producirse una inclinación o un retorno.



Utilice solo hojas de sierra originales y recomendadas por el fabricante para la máquina.

Funcionamiento de la cubierta protectora

Antes de cada uso, compruebe que la cubierta protectora se cierra correctamente. No utilice la sierra si la cubierta protectora no se abre sin problemas y la hoja de sierra se vuelve a cerrar. No sujete nunca firmemente ni fije la cubierta protectora, de forma que la hoja de sierra quede libre. Si la sierra cae por descuido, la cubierta protectora puede deformarse. Asegúrese de que la cubierta protectora se mueve libremente y de que no toque la hoja de sierra u otras partes en los distintos ángulos y profundidades de corte.



Compruebe el funcionamiento y el estado del muelle de retención. Si la cubierta protectora y el muelle no funcionan correctamente, deben repararse antes de volver a utilizar la sierra. La cubierta protectora, debido a piezas dañadas, puede causar la acumulación y adherencia de sedimentos.

La protección inferior de la hoja de sierra solo puede manipularse manualmente de forma temporal para cortes especiales, como el serrado de paneles gruesos.



Levante la protección inferior de la hoja a través de la sección anterior y, tan pronto como la hoja de sierra se introduzca en el material, vuelva a soltar la cubierta protectora inferior. En todos los demás trabajos de serrado, la cubierta inferior de la hoja debería funcionar automáticamente.

Asegúrese de que la protección cubre la hoja de sierra, antes de levantar la sierra o de dejarla en el suelo. Una hoja de sierra en marcha por inercia y sin protección puede causar que la sierra se mueva hacia atrás y corte lo que encuentre en

su camino. Tenga en cuenta el tiempo de marcha por inercia, hasta la parada definitiva de la hoja de sierra, después de soltar el interruptor.

Antes de la puesta en marcha, apriete el perno de retención de la hoja de sierra y todos los tornillos.



Asegure la pieza de trabajo correctamente. La pieza debe estar recta y firmemente sujeta para evitar posibles movimientos o atascos al final del proceso de serrado. La hoja de sierra debe estar completamente parada, antes de retirar la pieza de trabajo o modificar el ángulo de esta.

Compruebe las superficies interiores de las bridas. Compruebe también si existen acumulación de materiales extraños, fisuras u otros daños en los laterales de la hoja de sierra antes de empezar el proceso de serrado.

Sustituya inmediatamente las hojas de sierra dañadas o con fisuras.

No encienda nunca la máquina con la hoja de sierra en la pieza de trabajo.

Deje que el motor alcance su velocidad máxima, antes de empezar a serrar.

Importante: Una vez finalizado el trabajo, desenchufe la clavija y espere hasta que la hoja de sierra se haya parado completamente, antes de guardar la sierra.

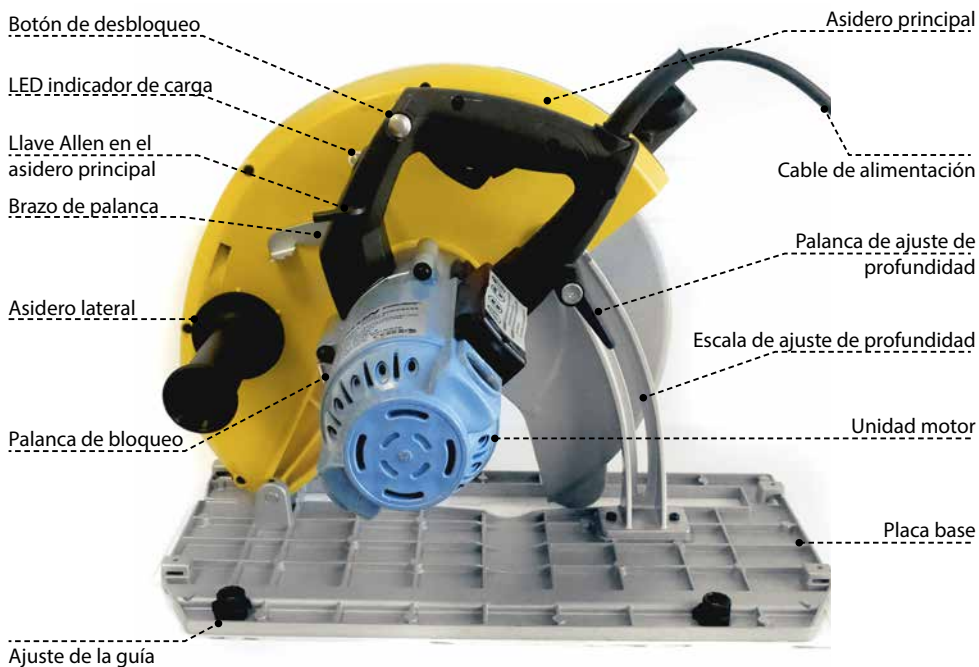
No utilice la máquina en un entorno con materiales sólidos, líquidos o gases inflamables. Las virutas del colector/escobillas de carbono pueden causar un incendio o una explosión.

La máquina está diseñada para determinados usos. El fabricante recomienda no modificar la máquina ni utilizarla para fines ajenos y para cualquier otro uso diferente del previsto. Si tiene dudas acerca del uso, escriba al fabricante y espere su asesoramiento antes de utilizar la herramienta.

ADVERTENCIA: Use siempre protección auditiva cuando trabaje con la máquina.

SUPER HAND DRY CUTTER 8320

6. DESCRIPCIÓN



7. DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

7.1. USO PREVISTO



Esta sierra se ha desarrollado exclusivamente para el serrado de paneles aislantes, paneles sándwich, aluminio, acero y plástico.

La máquina no debe utilizarse para cortar otros materiales. No utilice esta sierra para cortar madera. La máquina no debe transformarse ni modificarse, p. ej. para otro tipo de uso distinto al que se indica en este manual de instrucciones. El usuario asumirá la responsabilidad de los daños y accidentes causados por un uso incorrecto.



ATENCIÓN: No sobrecaliente los dientes HM. El uso de una fuerza excesiva no acelera el proceso de corte. Guíe la máquina con suavidad y de manera ininterrumpida a través del material. ATENCIÓN: Al serrar plásticos, evite que estos se derritan.

7.2. CONEXIÓN ELÉCTRICA



La tensión de red debe corresponder a la tensión indicada en la placa de características de la máquina. Bajo ninguna circunstancia debe utilizarse la máquina si el cable de corriente está dañado. Un cable dañado debe ser inmediatamente sustituido por el fabricante o por un centro de servicio autorizado por el fabricante. No intente reparar usted mismo el cable. El uso de un cable de corriente dañado puede causar una descarga eléctrica.

7.3. CABLE ALARGADOR



Si es necesario usar un cable alargador, este debe tener una sección transversal suficiente para impedir una bajada fuerte de tensión o un sobrecalentamiento. Una caída excesiva de tensión reduce la señal de salida y puede causar que se averíe el motor. Utilice solo cables alargadores con conformidad CE. No utilice nunca dos cables alargadores conjuntamente. En lugar de ello, utilice un cable más largo.

7.4. HOJA DE SIERRA



Utilice solo hojas de sierra originales con el diámetro que se especifica en la placa de características del aparato.

Utilice solo hojas de sierra con un ancho de corte máx. de 2,2 mm y un grosor de hoja de 1,8 mm. La hojas de sierra deben ser adecuadas para velocidades de hasta 1700 rpm. No utilice discos abrasivos con esta máquina.

7.5. DESEMBALAJE

Desembale con cuidado la máquina y todas las piezas sueltas del embalaje. Conserve todos los materiales del embalaje hasta que haya comprobado el contenido y el correcto funcionamiento de la máquina.

NOTA: La hoja de sierra debe montarse antes de poner en marcha la máquina. Lea la sección de este manual: "Instalación de la hoja de sierra"

Contenido de la caja

- SUPER Hand Dry Cutter 8320
- Hoja de sierra HM Jepson original 320x2,2 x 25,4 x84Z
- Llave Allen M5



¡ADVERTENCIA! No utilice la máquina hasta que haya leído y comprendido todas las instrucciones.

7.6. INSTALACIÓN DE LA HOJA DE SIERRA

Brida interior



Asegúrese de que la clavija de enchufe está desenchufada de la toma de corriente.

Para instalar la hoja de sierra:

Retire los residuos de la hoja de sierra y alrededor de la superficie embreadada.

Limpie las bridas interiores. Coloque la brida en el lado correcto de la hoja de sierra y coloque la hoja nueva sobre la brida, de forma que los dientes señalen en la dirección de giro. Coloque la brida exterior en el árbol con el lado correcto en dirección a la hoja de sierra.

NOTA: Utilice solo hojas de sierra originales con los orificios de montaje y la anchura de corte correctos y el número máx. de revoluciones adecuado. Evite el contacto con los dientes HM de la hoja de sierra para evitar lesiones.

NOTA: Preste atención a que la hoja de sierra esté centrada (en caso necesario, tire de la hoja entre las bridas).

Cambio de la hoja de sierra

Sustituya la hoja de sierra y asegúrela manualmente con el perno de retención, girando en sentido horario.

Bloqueo del eje



Mantenga presionado el bloqueo del eje y gire el árbol con la mano hasta que el bloqueo quede encajado. Asegure la hoja de sierra con el perno de retención.

Mueva el árbol con la llave inglesa para asegurarse de que el bloqueo del eje se ha liberado, y suelte el bloqueo del eje.

7.7. EXTRACCIÓN DE LA HOJA DE SIERRA

Asegúrese de que la clavija de enchufe está desenchufada de la toma de corriente. Desmonte la hoja de sierra en el orden inverso, pero preste atención para evitar lesiones causadas por la hoja de sierra.

Mantenga presionado el bloqueo del eje y gire el árbol con la mano inglesa por el perno de retención, hasta que el bloqueo quede encajado. Afloje el perno de retención de la hoja de sierra con la llave suministrada y afloje el bloqueo del eje.

Suelte completamente el perno de retención de la hoja de sierra, levántelo y retírelo junto con la brida exterior, procurando que la hoja de sierra no caiga. Gire la cubierta protectora inferior para apartarla. Ahora se puede retirar la hoja de sierra.

7.8. AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

Asegúrese de que la clavija de enchufe está desenchufada de la toma de corriente.

Palanca de ajuste de la profundidad



Escala de ajuste de la profundidad

Ajuste la profundidad de corte como desee. Hay disponible una escala de ajuste de la profundidad. Afloje la palanca de ajuste de la profundidad y ajuste la profundidad al nivel deseado. Después, vuelva a apretar la palanca.



ADVERTENCIA: La palanca de ajuste de la profundidad debe estar apretada de manera firme y segura antes de empezar a serrar. Si el ajuste de profundidad se mueve durante el serrado, puede producirse una inclinación o un retorno.

7.9. USO DE LA RANURA GUÍA

Ranura guía



Para facilitar los cortes manuales, hay una ranura guía en la parte delantera de la base. Alinee la línea de corte de la pieza de trabajo en la ranura guía. Adicionalmente, la hoja de sierra es visible a través

de los pequeños huecos de la cubierta para poder alinearla con precisión con la línea de corte deseada.

7.10. PROTECCIÓN DE LA HOJA DE SIERRA

Para comprobar el funcionamiento de la protección inferior de la hoja de sierra, gire la protección al máximo para garantizar que puede volver con la propia tensión del muelle a la posición completamente cerrada. Si la protección de la hoja de sierra es lenta o se detiene en una posición, debe solucionarse el problema antes de volver a utilizar la máquina. Normalmente solo se tiene que limpiar. Para la limpieza, retire primero la hoja de sierra y limpie alrededor de la articulación giratoria del árbol. Todas las demás reparaciones debe realizarlas el fabricante o un centro de servicio autorizado por el fabricante.

Palanca de sujeción



Palanca de sujeción: al cortar materiales de grandes dimensiones / profundidades de corte, como paneles sándwich, que a menudo impiden que la protección inferior de la hoja se abra automáticamente, se puede utilizar la palanca de sujeción para abrir la protección inferior de la hoja lo suficiente para poder trabajar.

Protección inferior de la hoja de sierra



Simplemente accione la palanca con el dedo pulgar de la mano izquierda, sin apartarla del asidero lateral. Una vez iniciado el trabajo, la protección de la hoja de sierra debería funcionar automáticamente como de costumbre.

7.11. ASPIRACIÓN DE POLVO Y VIRUTAS

La aspiración de polvo debe utilizarse siempre para minimizar la creación de polvo. Acople un tubo flexible adecuado y un sistema de aspiración de polvo en la cubierta protectora de la máquina.

Cámara de virutas



Si no hay disponible ningún aspirador, cierre la cubierta protectora. Una cámara de virutas ubicada en la cubierta protectora superior de la hoja de sierra puede

recoger una cantidad determinada de polvo y virutas.

Vacía la cámara de virutas con frecuencia para evitar que se llene excesivamente. Para vaciar la cámara de virutas, presione el clip, gire la tapa a la posición abierta y retire las virutas. Cuando haya acabado, vuelva a deslizar la tapa a la posición cerrada.

8. ENCENDIDO Y APAGADO DE LA MÁQUINA

Asegúrese de que la tensión del circuito eléctrico es la misma que la que se indica en la placa de características del aparato, y de que el interruptor esté en "OFF" antes de enchufar la herramienta al circuito eléctrico.

8.1. ENCENDIDO Y APAGADO DE LA MÁQUINA

Sujete la máquina de forma estable al encenderla y durante el uso. Para ello, agarre el asidero principal y el lateral con ambas manos. Encendido: deslice primero el botón de desbloqueo y, a continuación, presione el interruptor principal.

Botón de



Interruptor

Apagado:

Suelte el interruptor. Después desconectar la máquina, la hoja de sierra sigue girando durante un tiempo. Procure que ninguna parte del cuerpo entre en contacto con la hoja de sierra mientras siga girando.

Tan pronto como la máquina sale de la pieza de trabajo, se cierra completamente la protección inferior de la hoja de sierra. De esta manera la hoja de sierra queda totalmente cubierta por la cubierta protectora exterior.

8.2. PROTECCIÓN ELECTRÓNICA DE SOBRECARGA E INDICADOR LED

Indicador LED



Esta máquina está equipada con un indicador luminoso de sobrecarga que informa al usuario sobre la carga. Si el interruptor principal está conectado y la carga es normal, el indicador se ilumina

en verde de manera constante.

En caso de acercarse a una sobrecarga, el indicador se ilumina en rojo. Si el usuario sigue utilizando la máquina durante un largo período de tiempo con sobrecarga, la protección electrónica contra sobrecarga se activa y se apaga la máquina. Cuanto

mayor sea el grado de sobrecarga, más rápido se apagará la máquina. Si eso sucede, retire la máquina de la pieza de trabajo y déjela un par de minutos al ralentí para que se enfríe el motor, antes de continuar. Eso previene que se queme el ancla.

8.3. MANEJO DE LA MÁQUINA

El control efectivo de esta sierra circular manual de gran tamaño requiere un manejo con las dos manos para una máxima protección. No utilice la máquina durante más de 30 minutos en la pieza. Fije la pieza de trabajo correctamente y sostenga la sierra firmemente con dos manos para evitar una pérdida de control que podría causar lesiones. Sostenga el asidero lateral con la mano izquierda y el asidero posterior con la mano derecha para manejar la sierra correctamente. Use gafas de protección para proteger los ojos contra lesiones. No utilice refrigerantes ni lubricantes en la hoja de sierra.

Serrado

La máquina debe haber alcanzado el número de revoluciones máximo antes de empezar el serrado y no debe desconectarse hasta terminar el proceso de serrado. Guíe la sierra alejándola de usted (deslizar la sierra circular hacia adelante) y nunca hacia usted (tirar de la sierra circular hacia atrás). Si la sierra circular está frente a usted, existe el riesgo de que se acelere hacia fuera de la hendidura de corte (retorno). Eso puede causar lesiones graves. La protección inferior de la hoja debe abrirse automáticamente cuando se encuentra con el canto de la pieza de trabajo. Si no se abre automáticamente, ayúdela ligeramente al inicio del corte presionando la palanca de sujeción con el pulgar de la mano izquierda. Al hacerlo, la cubierta protectora inferior se abre aprox. 20 grados.

Secciones de serrado:

Preste atención a que la profundidad de corte esté correctamente ajustada. La parte delantera de la placa base se coloca sobre la pieza de trabajo.

Encienda en aparato.

Deslice la máquina en la dirección de corte. Preste atención para que la placa base se mantenga firme sobre la pieza de trabajo. Apague el aparato y deje que la cubierta protectora inferior se cierre completamente una vez concluido el proceso de serrado. La profundidad de corte debe ajustarse en la posición de la hoja de sierra sobre el material.

Fijación de la pieza de trabajo

Asegure la pieza de trabajo correctamente. La pieza de trabajo debe fijarse recta y firmemente para

evitar que se mueva y se incline al final del proceso de serrado. Procure una fijación suficiente para las piezas de trabajo largas o anchas. No coloque piezas de trabajo grandes o largas de manera que se puedan deformar en el centro o en la superficie de deslizamiento. Ello podría causar que se inclinara la hoja de sierra y se produjera un retorno. En lugar de ello, apoye la pieza de trabajo con varios listones de madera cerca de la superficie de corte. Asegúrese de que la hoja se haya parado completamente antes de retirar la pieza de trabajo o de modificar su ángulo.

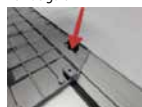


ATENCIÓN: Mantenga el cable de alimentación alejado de la zona de corte, para que no se enrede en la pieza de trabajo.

No fuerce el serrado. Guíe la sierra de manera suave y continua a través del material, tal como le permita la pieza de trabajo.

8.4. RAÍL DE GUÍA

Raíl de guía



Los raíles de guía son útiles como ayuda para lograr cortes precisos y aumentan la seguridad. (Este es un accesorio opcional) El raíl de guía se puede fijar con abrazadera tipo C, si se desea.

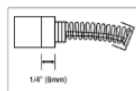
9. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

9.1. LIMPIEZA

Sople todos los pasos de aire con aire comprimido seco a intervalos periódicos. Todas las piezas de plástico deben limpiarse con un paño suave humedecido. No utilice NUNCA disolventes para limpiar las piezas de plástico. Podrían disolver el material o causar otros daños.

Use gafas de protección mientras utilice el aire comprimido. Limpie todas las piezas del mecanismo de la protección inferior de la hoja de sierra, para garantizar su perfecto funcionamiento.

9.2. SUSTITUCIÓN DE LAS ESCOBILLAS DE CARBONO



Las escobillas de carbono son una pieza normal de desgaste y deben sustituirse cuando se alcance su límite de uso (véase la imagen a la derecha).

Sustitución:

Soporte de las



Desatornille el soporte de las escobillas de carbono y retire las escobillas viejas. Coloque las escobillas de carbono nuevas procurando que queden correctamente alineadas y que se deslicen bien.

El montaje se efectúa en el orden inverso al desmontaje. A continuación, vuelva a atornillar firmemente el soporte de las escobillas de carbono.



¡Atención!
Sustituya las escobillas de carbono siempre por pares.

9.3. ACCESORIO ESTÁNDAR

- Hoja de sierra HM 320 x 84T
- Llave Allen L de 5mm



En caso de que sea necesario sustituir el cable de alimentación, debe realizarlo el fabricante o un centro de reparación autorizado por el fabricante, para evitar riesgos de seguridad.

HAND DRY CUTTER 8230N | 8200

10. DESCRIPCIÓN



11. UTILIZACIÓN

1. Esta herramienta no ha sido diseñada para ser utilizada con discos abrasivos. Utilizar exclusivamente hojas de sierra Jepson Power originales.
2. Apretar todos los pernos de retención y abrazaderas de la hoja de sierra antes de utilizar la máquina.
3. Fijar de manera apropiada la pieza de trabajo. Ésta deberá estar recta y sujeta firmemente con abrazaderas a fin de evitar posibles movimientos o pellizcamientos antes de terminar el corte.
4. Esperar que la hoja de la sierra esté completamente detenida antes de retirar la pieza de trabajo o antes de asegurarla o incluso antes de cambiar el ángulo de corte de la pieza.
5. Cerciorarse de que la superficie interna de las bridas del eje de sierra, así como las dos caras de la hoja de sierra, estén libres de cuerpos extraños.
6. Antes de proceder al serrado, comprobar que la hoja de sierra no tenga fisuras o cualquier otro daño. Las hojas dañadas o con fisuras deben ser reemplazadas inmediatamente.
7. No poner nunca en marcha la sierra cuando la pieza de trabajo esté colocada contra la hoja de sierra.
8. Esperar que el motor de la sierra alcance la velocidad de rotación máxima antes de iniciar el corte.
9. Poner la herramienta en marcha (posición "ON") y hacer, con cuidado, que entre en contacto con la pieza de trabajo ejerciendo presión para penetrar en ella. Aumentar progresivamente la presión hasta alcanzar la intensidad requerida procurando producir la menor cantidad de chispas.
10. Nota : Una vez terminado el corte, soltar el interruptor marcha- parada y esperar que la hoja se detenga completamente antes de depositar la sierra.
11. Nunca utilice la máquina en presencia de materias inflamables, líquidos o gases. Las chispas o las partículas calientes pueden provocar incendios o explosiones.
12. Esta herramienta ha sido diseñada para cortar únicamente metales ferrosos. No utilizar esta herramienta para serrar madera, mampostería, magnesio o cualquier otro material pirofórico.
13. No aplicar líquidos de corte o lubricantes a la hoja de sierra.

14. Algunos metales tienen revestimientos que pueden ser tóxicos. Tome las precauciones necesarias para evitar inhalaciones o el contacto con la piel cuando trabaje con este tipo de materiales. Utilice siempre mascarillas de protección. Solicite información relativa a la seguridad a su proveedor de material y respete sus recomendaciones.
15. Esta herramienta ha sido diseñada para cierto tipo de aplicaciones. El fabricante recomienda enfáticamente NO modificar la herramienta o utilizarla con otros propósitos que no sean aquellos para los cuales ha sido diseñada. En caso de tener alguna duda o pregunta con respecto a su utilización, hágalo saber por escrito al fabricante y espere recibir las recomendaciones de éste antes de utilizar la herramienta.

Las virutas que produce el serrado de metales suelen ser cortantes y muy calientes. Nunca tocar las virutas sin guantes. Recoger las virutas con un colector magnético, un gancho especial para recoger virutas o cualquier otra herramienta apropiada para ello.

12. FUNCIONAMIENTO

Esta herramienta es una sierra circular para cortar metales ferrosos, metales no ferrosos, plástico y materiales complejos. Esta sierra funciona únicamente con hojas con punta de carburo. Utilizar únicamente las hojas de sierra Jepson Power originales.

12.1. DESEMBALAJE

Retirar cuidadosamente la herramienta de su embalaje, así como todas las piezas sueltas. Conservar todo el material de embalaje hasta que se ponga a prueba la herramienta y se compruebe su correcto funcionamiento.

12.2. CONTENIDO DE LA CAJA

1. Sierra para metales
2. Hoja de sierra Jepson Power original con punta de carburo
3. Corredora de guía para tope paralelo
4. Llave hexagonal

12.3. MONTAJE DE LA HOJA DE SIERRA

1. Desconectar la máquina de la fuente de alimentación.

2. Retirar el sucio acumulado en las cubiertas de protección y el eje de sierra.
3. Inspeccionar la cubierta de protección inferior oscilante y asegurarse de que funciona bien.
4. Limpiar la brida de acoplamiento del eje. Colocar la brida de acoplamiento de tal manera que el diámetro de perforación coincida con la hoja. Coloque la nueva hoja en el eje. Cerciórese de que los dientes de la hoja estén dirigidos hacia adelante. (En caso de duda con respecto al montaje de la hoja, puede referirse a las indicaciones que figuran en la cubierta de protección inferior de la hoja).
5. NOTA: Utilizar únicamente hojas de sierra Jepson Power originales.
6. Colocar la brida exterior en el eje con la parte plana dirigida hacia la hoja. **Ver fig. 2.**
7. Colocar el perno de sujeción y apretarlo con los dedos haciéndolo girar hacia la derecha.
8. Presionar la palanca de la hoja y hacer girar el eje con la mano hasta que el bloqueador encaje en el eje. **Ver Figura 3.** Apretar firmemente el perno de sujeción con la llave suministrada con la herramienta y soltar el bloqueador del eje.

12.4. DESMONTAJE DE LA HOJA DE SIERRA

1. Desconectar la máquina de la fuente de alimentación.
2. **Ver Figura 3.** Dejar la cubierta externa de la hoja en su posición normal, ya que ésta no necesita ser desmontada. Presionar el dispositivo de bloqueo del eje de la sierra (40) y, con ayuda de la llave hexagonal, hacer girar la hoja hasta que el bloqueador encaje en el eje.
3. A fin de prevenir accidentes, evite el contacto con los dientes de la sierra.
4. Sujetar firmemente la palanca de bloqueo de la hoja y, con ayuda de la llave suministrada con la herramienta, destornillar el perno de sujeción y retirarlo junto con la brida externa del eje de sierra.
5. La hoja de sierra puede seguidamente ser retirada con cuidado

12.5. AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

Ajustar la profundidad de corte de tal manera que la hoja de sierra sobrepase el espesor de la pieza de trabajo. Cómo ajustar la profundidad de corte:

1. Desconectar la herramienta de la fuente de alimentación.
2. Mover la palanca de ajuste de profundidad en dirección a la parte trasera de la sierra. **Ver figura 4.**
3. Subir o bajar la base de la sierra hasta que ésta se posicione en el nivel de profundidad adecuado. (Ver rótulo sobre escala e indicador en la carcasa de la herramienta).
4. Presionar firmemente la palanca de ajuste de profundidad y fijar la sierra en la posición deseada.

12.6. AJUSTE DEL ÁNGULO DE CORTE

Desconectar la herramienta de la fuente de alimentación. Para ajustar el ángulo de corte, es preciso referirse a las indicaciones que figuran en la base de la herramienta. Los diferentes ángulos de corte están indicados con marcas de posición de 0° hasta 45°. Ajuste del ángulo de corte: Aflojar el botón de ajuste de ángulo y el pequeño botón trasero (**ver figura 5**). Tirar y sacar de la ranura el botón de ajuste de ángulo y girar la base hasta conseguir la posición de ángulo deseada. Los ángulos que se utilizan con más frecuencia tienen, cada uno, su propia ranura. Soltar el dispositivo de bloqueo para que se posicione nuevamente en la ranura y apretar. En caso de necesitar nuevos ajustes de ángulo, tirar del botón de ajuste para colocarlo en la posición de ángulo deseada. Apretar luego el botón pequeño situado en la parte trasera de la base.

12.7. CÓMO UTILIZAR LA MUESCA GUÍA DE LÍNEA

La muesca guía de línea, situada en la parte frontal de la base, facilita el corte a pulso. **Ver figura 6.** Alinear la línea de corte de la pieza de trabajo a la muesca guía de línea. Realizar el corte. Utilice la muesca derecha (entre los dos puntos marcados) para cortes rectos y la muesca izquierda (debajo del remache) para cortes en bisel de 45°.

12.8. PUESTA EN MARCHA Y PARADA DE LA HERRAMIENTA

Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación eléctrica, asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica corresponde al voltaje indicado en la placa de características técnicas de la máquina y de que el interruptor está en posición "OFF". Para poner en

funcionamiento la herramienta, presionar el interruptor de seguridad y luego el gatillo para que el motor se ponga en marcha. Para parar el motor, soltar el gatillo. Ver figura 7.

12.9. ELIMINACIÓN DE LAS VIRUTAS DE METAL

Esta sierra circular para cortar metales está equipada con un colector de virutas interno. El colector de virutas debe vaciarse cuando está lleno. Para vaciar el colector, apagar primero la máquina y desenchufarla de la red de alimentación. El botón de bloqueo de la cubierta externa de la sierra está provisto de una rosca de bayoneta para el cierre. Ver figura 8. Para retirar la cubierta, hacer girar el pomo de derecha a izquierda presionado hacia adentro. Retirar la cubierta. Recuerde que las virutas recién cortadas pueden estar muy calientes. Al retirar la cubierta, evitar que las manos y demás partes del cuerpo entren en contacto con las virutas u otros restos de serrado.

No tirar partículas de metal calientes donde haya papeles o materias inflamables. Para colocar nuevamente la cubierta externa de la sierra, alinear el perno con el orificio y presionar el resorte girando de izquierda a derecha. Cerciorarse de que la cubierta esté bien cerrada.

12.10. UTILIZACIÓN DEL TOPE PARALELO

La utilización del tope paralelo permite realizar cortes rectos más precisos que el corte sin tope. Para instalarlo, DESENCHUFE LA HERRAMIENTA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA y coloque el tope paralelo en las ranuras de montaje situadas en la base. Ver figura 9. Seleccionar en la guía de corte la anchura de corte requerida y apretar los dos tornillos de mariposa para bloquear el tope.

12.11. CUBIERTA INFERIOR OSCILANTE PARA PROTECCIÓN DE LA HOJA DE SIERRA

La cubierta inferior oscilante es un dispositivo de seguridad importante para su protección. Cada vez que utilice la sierra, deberá asegurarse de que el protector se desliza libremente y se cierra de nuevo rápida y completamente. Antes de cada uso, eliminar todas las virutas o restos de serrado que se hayan acumulado alrededor del cubo de la cubierta de protección. NO LUBRICAR ESTA ÁREA DE LA SIERRA. El cubo de la cubierta de protección ha sido protegido con una película lubricante que no necesita engrase. La cubierta de protección de la hoja de sierra no debe ser NUNCA bloqueada o

mantenida en posición abierta. No utilizar NUNCA la sierra cuando la cubierta de protección de la hoja no funcione correctamente. En caso de que la cubierta de protección de la hoja se mueva con lentitud o se bloquee, la sierra deberá ser llevada a reparación en el CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO más cercano.

12.12. UTILIZACIÓN DE LA HERRAMIENTA

importante : A fin de minimizar el riesgo de accidentes, se aconseja utilizar únicamente las hojas de sierra apropiadas para esta herramienta, es decir, hojas Tanitec originales. No utilice hojas de sierra de otro tipo. A fin de garantizar un control completo de esta potente máquina, se deben emplear ambas manos al utilizarla. Con la mano izquierda, sujetar el mango lateral y, con la mano derecha, el mango trasero a fin de asegurar un control adecuado de la sierra. La superficie inferior de la sierra debe colocarse sobre la pieza de trabajo sin que la hoja toque la pieza de trabajo. Determine la línea de corte. Esperar que la hoja alcance la velocidad de rotación máxima antes de iniciar el corte. Es obligatorio protegerse con gafas de seguridad, protectores auditivos y máscara antipolvo cuando utilice la herramienta. No aplicar líquidos de corte o lubricantes a la hoja de sierra.

12.13. FIJACIÓN DE LA PIEZA DE TRABAJO

Fijar de manera apropiada la pieza de trabajo. Ésta deberá estar recta y sujeta firmemente con abrazaderas a fin de evitar posibles movimientos o pellizcamientos antes de finalizar el corte. Las piezas de trabajo largas o anchas requieren soportes especiales. Esperar que la hoja de la sierra esté completamente detenida antes de retirar la pieza de trabajo o antes de asegurarla o incluso antes de cambiar el ángulo de corte de la pieza. Para poner en marcha la sierra, presionar primero el interruptor de seguridad y luego el gatillo. Inclinar la sierra hacia adelante a fin de que entre en contacto con la pieza de trabajo. Fijar la pieza de trabajo a un soporte estable; por ejemplo, un banco de trabajo o un caballete para serrar. Marcar la línea de corte en la pieza de trabajo. Asegurarse de que la línea de corte tenga la suficiente longitud para que el protector telescópico pueda trabajar eficazmente. Posicionar la parte delantera de la sierra en ángulo recto sobre la pieza a cortar antes de poner en marcha la máquina. Alinear el indicador de la muesca de guía de línea con la línea de corte o utilizar el tope paralelo. Asegurarse de que la hoja

de la sierra no esté en contacto con la pieza de trabajo. Presione primeramente el interruptor de seguridad y luego el gatillo de la sierra. Espere que el motor alcance pleno régimen antes de empezar a cortar y luego empuje la sierra hacia adelante para iniciar el corte.

ADVERTENCIA: Es importante que el cable de la sierra se mantenga alejado del área de corte para evitar que éste se enrede con la pieza de trabajo. No forzar la sierra. La herramienta debe serrar en función de la velocidad de rotación que exijan tanto el tipo de corte como la pieza a cortar. Aumentar la presión de avance cuando la hoja corte secciones transversales gruesas (a fin de limitar la producción de chispas). Disminuir la presión de avance cuando la hoja corte secciones transversales delgadas (a fin de mantener estable la velocidad de la máquina y no sobrecargarla inútilmente). Una vez efectuado el recorrido de corte, aflojar el gatillo y esperar que la hoja de la sierra deje de girar completamente antes de depositarla.

13. MANTENIMIENTO

13.1. MANTENER LIMPIA LA HERRAMIENTA

Purgar periódicamente todas las partes de paso de aire con aire comprimido seco. Las partes plásticas de la sierra deben limpiarse con un trapo suave y húmedo. No utilizar NUNCA disolventes para limpiar dichas partes plásticas ya que pueden disolverlas o provocar otro tipo de daños. Protegerse con gafas de seguridad cuando se vaya a utilizar el aire comprimido.

13.2. ESCOBILLAS DE CARBÓN

Las escobillas de carbón son piezas que se desgastan con el uso y por tanto deben ser reemplazadas cuando alcanzan su límite de desgaste. Ver figura 10. Cómo reemplazar las escobillas de carbón: Quitar la caperuza de las escobillas y retirar las escobillas. Colocar las nuevas escobillas (reemplazarlas siempre por pares) y ajustar y asegurarlas para evitar que deslicen. Colocar nuevamente la caperuza de las escobillas. Ver figura 11.

13.3. ADVERTENCIA

IMPORTANTE Antes de realizar cualquier mantenimiento o inspección de la herramienta, asegurarse de que la misma está apagada y desconectada de la toma de corriente. Por razones de seguridad, y

a fin de garantizar un funcionamiento apropiado de la máquina, toda reparación, mantenimiento o reglaje de la herramienta deberán ser realizados por un centro de servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio originales. En caso de que el cable de alimentación eléctrica esté dañado, éste deberá ser reemplazado, para evitar riesgos, por el fabricante o por el distribuidor autorizado.

GENERAL**14. PRESUPUESTO**

Al enviar una máquina defectuosa para su reparación bajo presupuesto, cobramos una tasa de tramitación de 50€. Esa tasa no se cobrará si se autoriza la reparación o si se compra una máquina nueva.

15. REPUESTOS

Las listas actuales de repuestos con números de pedido se encuentran en nuestra página web:

www.drycutter.com

16. GARANTÍA

Quedan excluidos de la garantía los daños causados por un uso incorrecto por la no observancia del manual de instrucciones, por un uso ajeno al previsto o por la utilización de accesorios inadecuados. Tampoco se efectuará ninguna prestación en caso de sobrecarga, operación con tensión de red incorrecta o tipo de corriente incorrecta o influencia externa como caída o golpe. El deterioro normal y el desgaste por uso de componentes, como p. ej. escobillas de carbono, rodamientos, bridas, interruptores, cables, juntas no son objeto de la garantía. Nos reservamos expresamente la toma de decisiones sobre garantía. La garantía se extingue si el aparato es abierto por terceros. Los daños por transporte, los trabajos de mantenimiento, así como los daños y averías por trabajos de mantenimiento deficientes no están cubiertos por la garantía. En caso de ejecutar la garantía, deberá aportarse un comprobante de compra del aparato, mediante la presentación del albarán de entrega, la factura o el tique de compra. En la medida que la ley lo permita, declinamos cualquier responsabilidad por daños personales, materiales o indirectos, especialmente cuando el aparato se haya utilizado por un fin distinto al que se indica en el manual de instrucciones, no se haya utilizado siguiendo nuestro manual de instrucciones o se hayan realizado trabajos de mantenimiento o reparaciones por parte de personas no especialistas. Las reparaciones o los trabajos de mantenimiento que vayan más allá de lo que se indica en este manual de instrucciones nos los reservamos en la fábrica.

La calidad y seguridad de la sierra circular en frío JEPSON POWER depende del uso exclusivo de hojas de sierra originales JEPSON POWER o hojas de sierra con el mismo ancho de corte, diámetro de hoja y velocidad de corte recomendada. El uso de otras hojas de sierra puede dañar las máquinas.

La hoja de sierra original JEPSON POWER cumple con todos los requisitos del examen TÜV (varias oficinas de inspección) y, por lo tanto, está certificada por estas oficinas de inspección. En caso de uso de hojas de sierra con dimensiones diferentes a las hojas de sierra originales JEPSON POWER, el fabricante no asume ninguna responsabilidad.

Exclusión de la garantía JEPSON POWER

- Piezas de desgaste como interruptores, bridas, escobillas de carbón, soportes y herramientas de corte (hojas de sierra, insertos de carburo, brocas y abrasivos), así como unidades electrónicas.
- Otras partes sujetas a desgaste por uso o desgaste natural.
- Falla de la herramienta por incumplimiento del manual de instrucciones, uso no convencional, condiciones atmosféricas anormales, condiciones de operación inadecuadas, sobrecarga o falta de servicio o mantenimiento.
- Falla de la herramienta debido a piezas de repuesto o piezas adicionales que no son piezas originales de Jepson Power.
- Máquinas a las que se han hecho cambios o adiciones.

SIERRA CIRCULAR PARA CORTE DE METALES

SHDC 8320 | HDC 8230N | HDC 8200

Jepson Power GmbH
Ernst-Abbe-Straße 5
52249 Eschweiler
Germany

Phone
E-Mail
Website

+49 2403 64 55 0
info@jepson.de
www.drycutter.com

© JEPSON Power GmbH